



# Social Security

## Como trabalho afeta seus benefícios

2007

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

# Como trabalho afeta seus benefícios

Você pode receber benefícios de aposentadoria ou de sobrevivência de Seguro Social e ao mesmo tempo trabalhar. No entanto, nos termos da lei, os seus benefícios podem ser reduzidos se você tem rendimentos superiores a determinados montantes. Este folheto explica o que é considerado “rendimentos” e como reportar-los para o Seguro Social. Isso também explica uma regra especial que normalmente aplica durante o primeiro ano que você começa receber benefícios de Seguro Social.

***OBSERVAÇÃO:*** Um conjunto diferente de regras aplicam há pessoas que recebem benefícios de incapacidade do Seguro Social ou pagamentos de Supplemental Security Income (SSI). Essas pessoas devem comunicar todos os rendimentos ao Seguro Social. Além disso, regras diferentes são aplicadas na maioria de trabalhos realizados fora dos Estados Unidos. Contate o Seguro Social se você está trabalhando (ou planeja trabalhar) fora do país.

## **Quanto que você pode ganhar e ainda receber benefícios?**

**Se você nasceu no 2 de Janeiro de 1942 até 1 de Janeiro de 1943**, sua idade completa para receber benefícios de aposentadoria será 65 anos e 10 meses. Se você trabalha e já atingiu a idade de aposentadoria completa ou for mais velho(a), pode continuar a receber a totalidade de seus benefícios, independentemente dos seus rendimentos. Se você for mais novo do que a idade completa de aposentadoria, tem um limite para o montante que você pode ganhar e continuar à receber a totalidade dos benefícios de Seguro Social. Se você for mais novo do que a idade completa de aposentadoria durante todo o ano de 2007, temos de deduzir \$1 de seus benefícios por cada \$2 que você ganhou acima de \$12.960.

**Se você atingir a idade completa de aposentadoria durante o ano de 2007**, temos de deduzir \$1 de seus benefícios por cada \$3 que você ganha acima de \$34.440 até o mês em que você atingir a idade completa de aposentadoria.

### **Estes exemplos ilustram como as regras podem te afetar:**

Suponhamos que você começa à receber benefícios de Seguro Social aos 62 anos de idade em Janeiro de 2007 e os seus pagamentos são \$600 mensais (\$7.200 anuais).

Durante esse ano, você trabalha e recebe \$20.480 (\$7.520 acima do limite de \$12.960). Reteríamos então \$3.760 dos seus benefícios de Seguro Social (\$1 por cada \$2 que você ganha acima do limite), mas mesmo assim você ainda receberia \$3.440 em benefícios.

Outro exemplo: suponhamos que você não tinha atingido a idade completa de aposentadoria no início do ano, mas atinge a idade em Setembro de 2007. Você ganhou \$36.000 durante os oito meses entre Janeiro até Agosto. Durante esse período, reteríamos \$520 (\$1 por cada \$3 que você ganha acima do limite de \$34.440). Mesmo assim, você ainda receberia \$5.480 de seus benefícios de Seguro Social para os primeiros 10 meses. E a partir de Novembro (quando você atingir a sua idade completa de aposentadoria), você receberia a totalidade de benefícios, independentemente dos seus rendimentos, não importa como muito você ganha.

## **Os seus rendimentos e os seus benefícios—quanto que você receberá?**

O quadro que segue dá-lhe uma idéia do montante que você receberá em benefícios de Seguro Social durante o ano de 2007, baseado nos seus benefícios mensais e rendimentos previstos.

**Para pessoas mais novos do que a idade de aposentadoria completa durante o ano inteiro.**

<i>Se o seu benefício mensal de Seguro Social for de</i>	<i>E seus rendimentos</i>	<i>Receberá benefícios anuais no valor de</i>
\$700	\$12.960 ou menos	\$8.400
\$700	\$15.000	\$7.380
\$700	\$20.000	\$4.880
\$900	\$12.960 ou menos	\$10.800
\$900	\$15.000	\$9.780
\$900	\$20.000	\$7.280
\$1.100	\$12.960 ou menos	\$13.200
\$1.100	\$15.000	\$12.180
\$1.100	\$20.000	\$9.680

**Quais rendimentos que contam... e quando que os contamos?**

Se você trabalhar para um empregador, apenas o seu salário conta para os limites de rendimentos de Seguro Social. Se você trabalhar por conta própria, apenas contamos os seus rendimentos líquidos de trabalho por conta própria. Não contamos rendimentos como outros benefícios do governo, rendimentos de investimentos, juros, pensões, anuidades e proveitos de capital.

Se você trabalhar e receber um salário, os rendimentos contam na altura em que são ganhos e não quando são pagos. Se você tiver rendimentos que ganhou em um ano, mas

foram pagos no ano seguinte, não devem ser contados como rendimentos no ano em que os recebeu. Alguns exemplos são bônus e subsídios acumulados de doença ou férias.

Se você trabalhar por conta própria, os rendimentos contam quando você os recebe — não quando você os ganha — salvo se forem pagos em um ano subsequente em que você se tornou elegível para o Seguro Social e que foram ganhos antes de ter direito ao Seguro Social.

### **Regras especiais para o primeiro ano em que você se aposenta**

Muitas vezes, as pessoas que se aposentam no meio do ano já ganharam mais do que o limite de rendimentos anuais. É por esta razão que existem regras especiais que são aplicadas aos rendimentos durante um ano, normalmente o primeiro ano de aposentadoria. Segundo estas regras, você pode receber um cheque por inteiro de Seguro Social relativo a qualquer mês completo em que esteja aposentado(a), independentemente dos seus rendimentos anuais.

Em 2007, uma pessoa que não tenha atingido a idade de aposentadoria completa é considerada aposentada se os seus rendimentos mensais forem \$1.080 ou menos. Por exemplo, John Smith se aposenta aos 62 anos de idade no dia 30 de Outubro de 2007. Ele ganhara \$45.000 até o fim de Outubro. Ele aceita um emprego de meio período no

início de Setembro, onde ganha \$500 por mês. Embora que os seus rendimentos relativos do ano substancialmente ultrapassam o limite de 2007 (\$12.960), ele receberá um pagamento de Seguro Social de Novembro e Dezembro. Isso é porque os seus rendimentos durante esses meses são \$1.080 ou menos, o limite mensal especial durante o “primeiro ano de aposentadoria” para pessoas que não tenham atingido a idade de aposentadoria completa. Se o Sr. Smith ganhar mais que \$1.080 em qualquer desses meses (Novembro ou Dezembro), ele não receberá o seu benefício relativo desse mês.

A partir de 2008, apenas os limites anuais vão aplicar no caso dele.

Além disso, se você trabalha por conta própria, nos consideramos a quantidade de trabalho que você faz no seu negócio para determinar se está aposentado(a). Uma das formas pela qual o fazemos é analisando quantas horas que você passa no trabalho. Em geral, se passa mais de 45 horas mensais trabalhando por conta própria, não está aposentado(a); se trabalhar menos de 15 horas mensais, está aposentado(a). Se trabalhar entre 15 e 45 horas mensais, você não será considerado(a) como aposentado(a) se desenvolver um tipo de atividade que exija muita especialização ou se dirigir um negócio de tamanho considerável.

## **Você deveria comunicar alterações nos seus rendimentos?**

Ajustamos o montante de seus benefícios de Seguro Social em 2007 baseado no que você nos declarou que você vai receber neste ano. Se você achar que os seus rendimentos em 2007 serão diferentes do que inicialmente teve comunicado, informa-nos prontamente.

Caso outros membros da sua família recebem benefícios baseados no seu trabalho, os seus rendimentos depois de começar à receber benefícios de aposentadoria também poderão reduzir os benefícios deles. No entanto, se seu(sua) cônjuge e filhos receberem benefícios como membros da sua família, os rendimentos dos mesmos apenas afetam os seus próprios benefícios.

Se necessitar de ajuda com o cálculo dos seus rendimentos, contate-nos. Quando nos telefonar, tenha o seu número de Seguro Social à mão.

## **Os meus rendimentos adicionais aumentarão os meus benefícios?**

Se você tiver a idade de aposentadoria completa e alguns de seus benefícios da aposentadoria estiverem retidos porque seu salário é mais de \$12.960, ter alguma observação boa. Quando você alcança a idade de aposentadoria completa, os seus benefícios estarão aumentados à tomada do calcular aqueles meses em que os benefícios foram retidos.

Contudo, todo ano, nós revisaremos os registros de todos os beneficiários de Seguro Social que trabalham. Se o seu ano de



rendimentos mais recente for considerado como um dos seus melhores anos em termos de rendimentos, voltamos à calcular as suas pensões e pagamos-lhe qualquer aumento que lhe seja devido. Isto é um processo automático e está geralmente concluído em Outubro do ano seguinte. Por exemplo, em Outubro de 2007, você deve receber um aumento relativo aos seus rendimentos de 2006, se esses rendimentos aumentaram os seus benefícios. O aumento será retroativo à Janeiro de 2007.

## Contatando o Seguro Social

Para mais informações e para obter cópias das nossas publicações, visite o nosso Web site em [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov) ou ligue grátis para o número **1-800-772-1213** (as pessoas surdas ou com dificuldades auditivas podem contatar o nosso número TTY, **1-800-325-0778**). Podemos responder a dúvidas específicas entre as 7h00 e as 19h00, de segunda a sexta-feira. Podemos dar informações através de atendimento telefônico automático, 24 horas por dia.

Caso você necessite de um intérprete para tratar dos seus assuntos com o Seguro Social, disponibilizaremos um gratuitamente. Os serviços de interprete estão disponíveis se nos contatar por telefone ou nos escritórios do Seguro Social. Ligue para o nosso número grátis, **1-800-772-1213**. Caso você fale um idioma que não seja o inglês ou Espanhol, digite o 1 e aguarde até um representante atender a chamada. Um intérprete será contactado para te ajudar com o seu telefonema. Caso o seu assunto não possa ser totalmente resolvido pelo telefone, marcaremos uma entrevista contigo no escritório local do Seguro Social

e tomaremos as providências para que um intérprete esteja presente à hora marcada.

Todas as chamadas telefônicas são confidenciais. Também pretendemos garantir que prestamos um serviço preciso e atencioso. Por essa razão, existe um segundo funcionário do Seguro Social que supervisiona algumas chamadas telefônicas.



**Social Security Administration**  
SSA Publication No. 05-10069-POR  
How Work Affects Your Benefits (Portuguese)  
January 2007